



de Gebrauchsanleitung

en Instructions for use

fr Mode d'emploi

cs Návod k použití

pl Instrukcja użytkowania

sk Návod na použitie

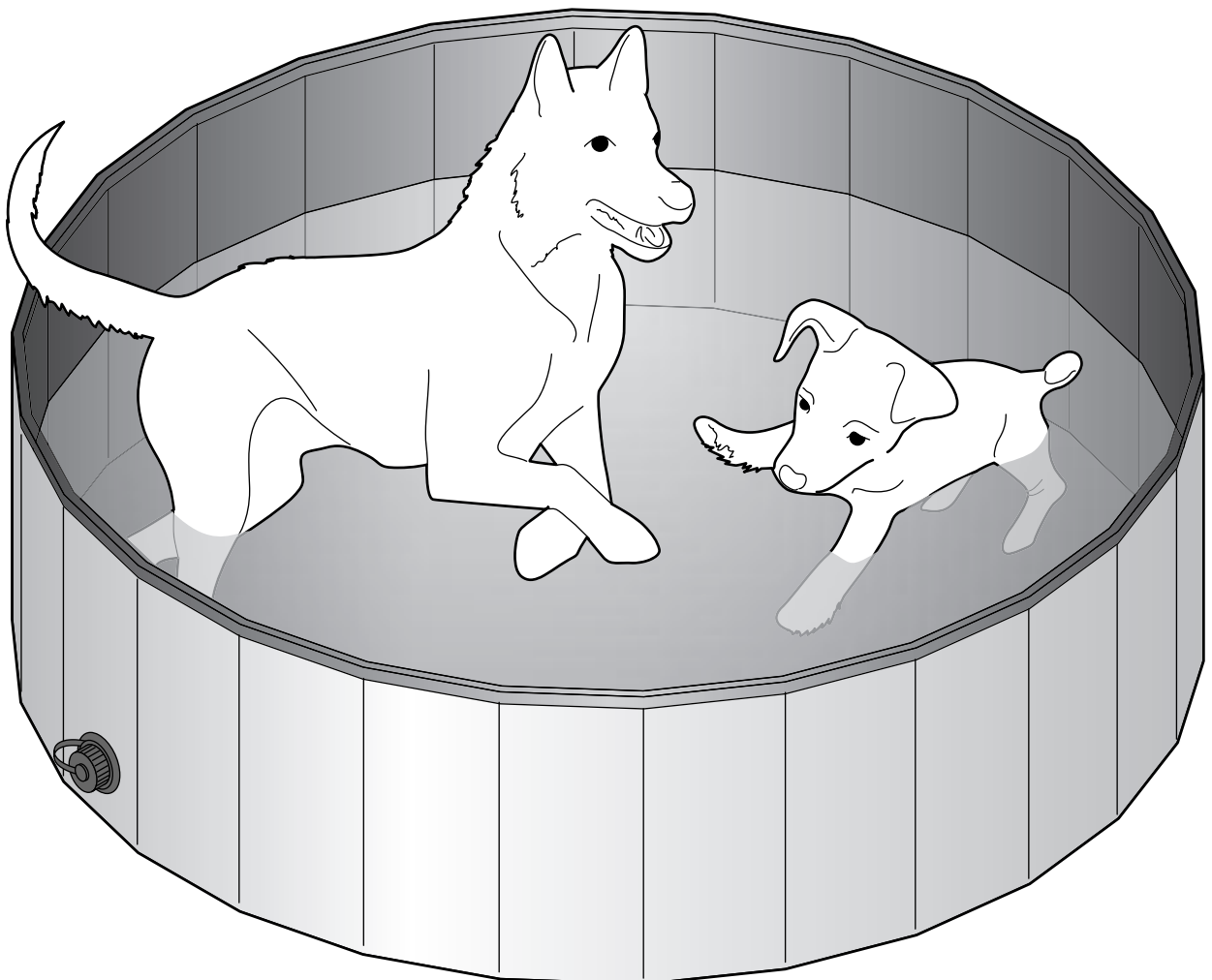
hu Használati útmutató

tr Kullanım Kılavuzu

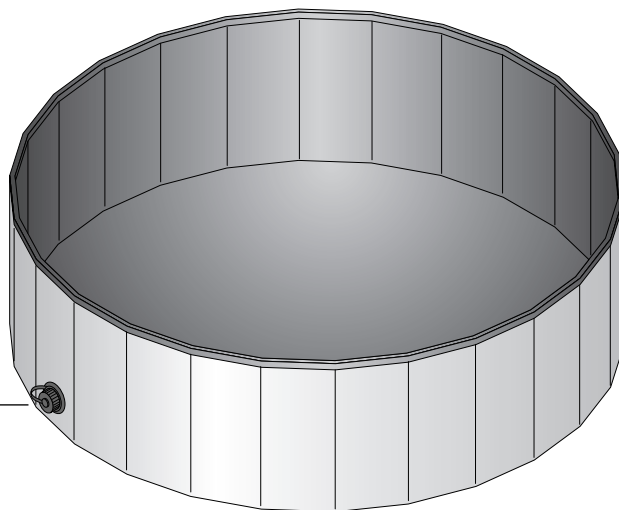
Hunde-Pool | Dog Pool | Piscine pour chien

Bazén pro psa | Basen dla psów | Bazén pre psov

Kutyamedence | Köpek havuzu



Ablassventil
Drain valve
Soupape d'évacuation
Odtokový ventil
Zawór odpływowy
Výpustný ventil
Leeresztő szelep
Boşaltma valfi



Füllmenge: max. bis 15 cm unter dem Rand

Capacity: up to a maximum of 15 cm under the rim

Volume de remplissage: max. jusqu'à 15 cm en dessous du rebord

Objem plnění: max. až do 15 cm pod horní okraj

Ilość wlewanej wody: maks. 15 cm poniżej brzegu

Plnený objem: max. do výšky 15 cm pod okrajom

Betöltési mennyiség: max. 15 cm-rel a medence széle alatt

Dolum miktarı: Azami üst kenarın 15 cm altındaki hizaya kadar

DEUTSCH

Der Artikel ist als Pool für Hunde vorgesehen.

- Beaufsichtigen Sie Ihr Tier beim Spielen. Lassen Sie es nicht mit dem Hunde-Pool allein. Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.
- Wenn Ihr Hund bei großer Hitze in eiskaltes Wasser springt, könnte er einen Kälteschock erleiden, insbesondere wenn der Hund noch sehr jung oder bereits sehr alt oder wenn er krank ist. Lassen Sie ihn erst ins Wasser, wenn sich dieses in der Sonne bereits etwas erwärmt hat.
- Sollte Ihr Hund krank sein oder eine offene Verletzung haben, fragen Sie einen Tierarzt, bevor Sie den Hund ins Wasser lassen.
- Untersuchen Sie den Hunde-Pool regelmäßig auf Schäden. Entfernen Sie vor dem Aufbau alle spitzen Gegenstände (z.B. Steine) von der Aufstellfläche.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hund nicht an dem Rand des Pools kaut.
- Wechseln Sie aus Hygienegründen das Wasser bei Bedarf aus. Kippen Sie den Pool nicht aus, sondern öffnen Sie das Ablassventil. Drücken Sie den Ventilstift und lassen Sie das Wasser herauslaufen. Kippen Sie erst dann das Restwasser aus.



GEFAHR für Kinder

• **Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Halten Sie Kleinkinder fern – Gefahr des Ertrinkens.**

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie den Artikel bei Bedarf mit warmem Wasser und einem handelsüblichen milden Reinigungsmittel. Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Lassen Sie den Pool gut trocknen, bevor Sie ihn zusammenlegen und verstauen.

ENGLISH

The product is intended as a pool for dogs.

- Supervise your dog while it is playing. Do not leave your dog unattended with the pool. Only use the product for its intended purpose and do not overfill it.
- Your dog may suffer a cold shock if it jumps into ice-cold water on a very hot day, particularly if the dog is very young, very old or ill. Only allow your dog to enter the water once it has been somewhat warmed up by the sun.
- If your dog is ill or has an open wound, consult a vet before letting your dog enter the water.
- The dog pool should be checked regularly for damage. Before setting it up, remove any sharp objects, such as stones, from the surface on which it will stand.
- Make sure that your dog does not chew on the edge of the pool.
- For hygiene reasons, change the water as necessary. Do not tilt the pool to empty it. Instead, open the drain valve by pushing the peg and allow the water to drain out. Then tip out the remaining water.



DANGER to children

• **The product is not a children's toy! Keep infants away – risk of drowning.**

- Keep children away from packaging material. The bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- Keep these instructions for future reference. If you pass on this product to someone else, remember to give them these instructions.

Care

Never use abrasive or caustic products or hard brushes, etc., for cleaning. When required, clean the product using warm water and a standard, mild cleaning agent. Then rinse it with clean water. Allow the pool to dry out properly before it is folded up and stored.



www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

FRANÇAIS

Cet article est une piscine pour chien.

- Surveillez votre chien quand il y joue. Ne le laissez pas seul avec la piscine. N'utilisez cet article que pour son usage prévu et ne le surchargez pas.
- En sautant dans de l'eau glacée quand il fait très chaud, votre chien pourrait avoir une hydrocution, notamment s'il est encore très jeune ou déjà très âgé ou bien s'il est malade. Ne le laissez aller dans l'eau que lorsque celle-ci s'est déjà réchauffée au soleil.
- Si votre chien est malade ou a une blessure non cicatrisée, consultez un vétérinaire avant de le laisser aller à l'eau.
- Vérifiez régulièrement l'absence de dommages sur la piscine. Avant de l'installer, enlevez tous les objets pointus (p. ex. cailloux) à l'endroit où vous voulez la poser.
- Veillez à ce que votre chien ne mordille pas les rebords de la piscine.
- Pour des raisons d'hygiène, pensez à changer l'eau quand il le faut. Ne videz pas la piscine en la renversant mais ouvrez la soupape d'évacuation. Enfoncez la goupille de la soupape et laissez l'eau s'écouler. Après, renversez la piscine pour vider le reste d'eau.



DANGER - risques pour les enfants

• **Cet article n'est pas un jouet pour enfants! Tenez-le hors de portée des enfants en bas âge. Risque de noyade.**

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Consignes d'entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses à poils durs, etc.

Nettoyez la piscine au besoin avec de l'eau chaude et un détergent doux courant. Rincez-la à l'eau claire. Laissez-la bien sécher avant de la replier et de la ranger.

ČESKY

Výrobek je určen jako bazén pro psy.

- Na své zvíře během hraní vždy dohlížejte. Nenechávejte jej s bazénem pro psa samotné. Výrobek používejte pouze k jeho určenému účelu a nepřetěžujte jej.
- Kdyby Váš pes za velkého horka skočil do ledové vody, mohl by utrpět šok z chladu, především když je ještě velmi mladý nebo již velmi starý nebo je nemocný. Nechte psa skočit do vody až tehdy, když se voda již na slunci trochu ohřála.
- Pokud je Váš pes nemocný nebo má nějakou otevřenou ránu, zeptejte se nejdříve svého veterináře, než psa pustíte do vody.
- Pravidelně kontrolujte, jestli není bazén pro psa poškozený. Před umístěním bazénu odstraňte z určené plochy všechny špičaté předměty (např. kameny).
- Dbejte na to, aby Váš pes neokusoval okraj bazénu.
- Z hygienických důvodů vodu v bazénu v případě potřeby vyměňujte. Vodu z bazénu nevylévejte překlápěním bazénu, ale otevřete odtokový ventil. Zatlačte ventilový kolíček, aby voda z bazénu mohla vytéct. Teprve potom zbytek vody z bazénu vyklepte.



NEBEZPEČÍ pro děti

• **Výrobek není určen na hraní dětem! Udržujte malé děti mimo psí bazén - nebezpečí utonutí!**

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo nespokly nějaké jejich části. Nebezpečí udušení!
- Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Výrobek v případě potřeby vyčistěte teplou vodou a běžným šetrným čistícím prostředkem. Opláchněte jej čistou vodou. Než budete bazén skládat a ukládat, nechte jej dobře uschnout.

POLSKI

Produkt przewidziany jest do użytkowania jako basen dla psów.

- Podczas zabawy pies powinien się znajdować pod stałym nadzorem. Nie wolno go zostawiać w basenie samego. Produktu należy używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciągać.
- Jeśli pies wskakuje do zimnej wody w upalny dzień, może doznać szoku termicznego, zwłaszcza gdy jest to pies bardzo młody lub bardzo stary, a także jeśli jest chory. Generalnie psa należy wpuszczać do wody dopiero wtedy, gdy nagrzej się ona już nieco na słońcu.
- Jeżeli pies jest chory lub ma otwartą ranę, wówczas przed wpuszczeniem go do wody należy skonsultować się z weterynarzem.
- Basen dla psów należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Przed rozłożeniem baseu należy usunąć wszystkie ostre przedmioty (np. kamienie) znajdujące się na podłożu, na którym zostanie ustawiony basen.
- Należy zwracać uwagę na to, aby pies nie gryzł/żuł brzegu basenu.
- Ze względów higienicznych należy w razie potrzeby zmieniać wodę w basenie. W tym celu nie należy wywracać basenu, tylko otworzyć zawór odpływowy. Nacisnąć na kolek zaworu i poczekać, aż woda wypłynie. Dopiero resztę wody można wylać przez wywrócenie basenu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

• **Produkt nie jest zabawką! Należy trzymać dzieci z dala od produktu - niebezpieczeństwo utonięcia.**

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie były naciągane na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Czyszczenie

W żadnym razie nie wolno stosować szorujących lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp.

W razie potrzeby należy wyczyścić produkt ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie opłukać czystą wodą. Zanim basen dla psów zostanie złożony i schowany, należy go pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

SLOVENSKY

Výrobok je určený ako bazén pre psov.

- Dozerajte na vášho domáceho miláčika počas hry. Nenechávajte psa v bazéne samotného. Používajte výrobok na stanovený účel použitia a nepreťažujte ho.
- Keď váš pes skočí v horúčave do ľadovej vody, môže utrpieť šok z chladu, hlavne ak sa jedná o veľmi mladého, resp. veľmi starého alebo chorého psa. Do vody ho pustite až po jej ohriatí na slnku.
- Ak by bol váš pes chorý, alebo ak má otvorené poranenie, spýtajte sa veterinára predtým, ako ho pustíte do vody.
- Pravidelne kontrolujte poškodenia bazéna pre psov. Pred rozložením bazéna odstráňte z podkladu všetky ostré predmety (napr. kamene).
- Dbajte na to, aby pes neobhrýzal okraj bazéna.
- Z hygienických dôvodov vymeňte vodu v prípade potreby. Nevylievajte bazén, ale otvorte výpustný ventil. Zatlačte ventilový kolík a nechajte vodu vytiecť. Následne zvyškovú vodu vylejte.



NEBEZPEČENSTVO pre deti

• **Výrobok nie je detskou hračkou! Zabráňte prístupu malých detí - Nebezpečenstvo utopenia.**

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a neprehltli z nich drobné časti. Nebezpečenstvo udusení!
- Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, príp. tvrdé kefy atď.

V prípade potreby vyčistite výrobok teplou vodou a bežným, jemným čistiacim prostriedkom. Následne ho vypláchnite čistou vodou.

Pred poskladaním a odložením nechajte bazén dobre vyschnúť.

MAGYAR

A termékét kutyáknak való medencének tervezték.

- Tartsa szemmel kutyáját játék közben. Ne hagyja kutyáját egyedül a medencével. A terméket csak rendeltetésének megfelelően használja, és ne terhelje túl.
- Ha kutyája nagy hőségben a jégheged vízbe ugrik, hidegsokkot kaphat, különösen akkor, ha a kutya nagyon fiatal vagy már nagyon idős, illetve ha beteg. Csak akkor engedje a vízbe, ha az a napon már valamennyire felmelegedett.
- Ha kutyája beteg vagy nyílt sérülése van, kérdezze meg az állatorvost, mielőtt a kutyáját beengedi a vízbe.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem található-e sérülés a kutyamedencén. Mielőtt felállítja a medencét, távolítsa el minden hegyes tárgyat (pl. köveket) onnan, ahol fel szeretné állítani.
- Ügyeljen arra, hogy kutyája ne rágja meg a medence peremét.
- Higiéniai okokból szükség esetén cserélje ki a vizet. Ne öntse ki a vizet a medencéből, hanem nyissa ki a leeresztő szelepet. Nyomja be a szelep peckét, és hagyja kifolyni a vizet. Csak ezután öntse ki a maradék vizet.



VESZÉLY gyermekek esetében

• **A termék nem játékszer! A kisgyermeket tartsa távol a medencétől - Fulladásveszély.**

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy az apró részeket ne nyeljék le. Fulladásveszély!
- Őrizze meg az útmutatót, hogy később is át tudja olvasni. Ha megválna a terméktől, adja oda ezt az útmutatót is.

Tisztítás

A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény keféket stb.

Amennyiben szükséges, tisztítsa ki a terméket meleg vízzel és egy kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerral. Majd tiszta vízzel öblítse ki. Hagyja teljesen megszáradni a medencét, mielőtt összehajtja és elrakja.

TÜRKÇE

Bu ürün köpek havuzu olarak tasarlanmıştır.

- Köpeğinizi oyun sırasında gözetleyin. Köpeği havuz ile tek başına bırakmayın. Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemeyin kaçın.
- Eğer köpeğiniz sıcak havada buz gibi suya atılarsa, aşırı soğuk nedeniyle şok yaşayabilir, özellikle köpeğiniz çok genç, çok yaşlı veya hastaysa. Havuzun içindeki su ancak güneşte biraz ısındıktan sonra köpeğinizin havuza girmesine izin verin.
- Eğer köpeğiniz hastaysa veya açık bir yarası varsa, köpeğinizi suya sokmadan önce veterinerinize danışın.
- Köpek havuzunu düzenli aralıklarla hasar bakımından kontrol edin. Kurmadan önce (taş gibi) sivri nesnelere kurulum yerinden uzaklaştırın.
- Köpeğinizin havuzun kenar kısımlarını kemirmemesine dikkat edin.
- Hijyen nedeniyle, gerektiğinde havuzun suyunu değiştirin. Havuzu devirmeyin, boşaltma valfini açın. Valf pimine bastırın ve suyun dışarı akmasını sağlayın. Kalan suyu havuzu devirerek boşaltın.



Çocuklar için TEHLİKE

• **Bu ürün çocuk oyuncacı değildir! Çocukları havuzdan uzak tutun. Boğulma tehlikesi söz konusudur.**

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi!
- Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Ürünü, ihtiyaç halinde sıcak su ile ve piyasada satılan bir deterjan ile temizleyin. Ardından temiz su ile durulayın. Havuzu katlayıp saklamadan önce iyice kurumasını sağlayın.

Artikelnummer (Ø) | Product number (Ø) | Référéncé (Ø) | Číslo výrobku (Ø)
Numer artykułu (Ø) | Číslo výrobku (Ø) | Cikkszám (Ø) | Ürün numarası (Ø):

381 553 (120 cm)